

ML.

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
23 V 1957	
Transmis à R. M. <i>coorolinsuon(2)</i>	
Overgenomen door de R.	

L. 5735/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 mai 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 portant organisation de l'Ecole de Guerre", a donné le 13 mai 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e mei 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 11 juli 1951 houdende inrichting van de Krijgsschool", heeft de 13e mei 1957 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 4 de l'arrêté royal du 11 juillet 1951, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1951, l'Ecole de guerre compte des professeurs civils et militaires et des chargés de cours civils qui tous sont nommés et déchargés de leurs fonctions par le Roi.

Le projet ne concerne que les chargés de cours civils pour lesquels l'enseignement ne constitue qu'une charge accessoire; ils bénéficieront d'un préavis de trois mois lorsqu'ils seront déchargés de leurs cours par suite de la suppression de ceux-ci.

Le Gouvernement estime, selon les renseignements donnés au Conseil d'Etat, que des dispositions similaires ne sont pas nécessaires pour les professeurs civils et pour les chargés de cours civils "full time".

+
+ +

En limitant l'objet du projet aux seuls chargés de cours civils "pour lesquels l'enseignement ne constitue qu'une charge accessoire", le projet se réfère à une notion définie par l'article 3 de la loi du 1er juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire, tel qu'il a été remplacé par la loi du 26 mars 1955; les membres civils du personnel enseignant à l'Ecole de guerre bénéficient, en effet, des mêmes rétributions que celles

.../...

prévues pour l'Ecole royale militaire (arrêté du Régent du 11 septembre 1947 relatif au rétablissement de l'Ecole de guerre, modifié par l'arrêté du Régent du 22 octobre 1948, article 9).

+

+ +

Le Gouvernement désirant faire entrer le projet en vigueur au plus tôt, il atteindrait plus certainement son but en prévoyant cette entrée en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

+

+ +

Pour le surplus, le projet appelle diverses observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 portant organisation de l'Ecole de guerre.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

.../...

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1951 portant organisation de l'Ecole de guerre, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 4, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 11 juillet 1951 portant organisation de l'Ecole de guerre, modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1951, est complété par la disposition suivante :

"Lorsqu'ils sont déchargés de leurs fonctions par suite de la suppression de leurs cours, les chargés de cours civils, pour lesquels l'enseignement ne constitue qu'une fonction accessoire, bénéficient d'un préavis de trois mois".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

.../...

Article 3.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Volgens artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 juli 1951, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1951, heeft de Krijgsschool burgerlijke en militaire professoren en burgerdocenten, die alle door de Koning benoemd en van hun ambt ontheven worden.

Het ontwerp heeft enkel betrekking op de burgerdocenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is; wanneer zij van hun cursus worden ontheven omdat die wordt afgeschaft, zal hun dit drie maanden te voren worden aangezegd.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen acht de Regering soortgelijke bepalingen niet nodig voor burgerprofessoren en "full time" burgerdocenten.

+

+

+

Waar het ontwerp zijn toepassingsgebied beperkt tot de burgerdocenten "voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is", maakt het gebruik van een begrip dat is omschreven in artikel 3 van de wet van 1 juli 1948 betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School, zoals het is vervangen bij de wet van 26 maart 1955; het onderwijzend burgerpersoneel van de Krijgsschool heeft immers dezelfde bezoldiging als voor de Koninklijke Militaire School is voorgeschreven (besluit van de Regent van 11 september 1947 houdende wederinrichting van de Krijgsschool, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 22 oktober 1948, artikel 9).

+

+

+

De Regering, die het ontwerp zo spoedig mogelijk in werking wil stellen, zou zijn doel ~~met~~ meer zekerheid bereiken door daarvoor de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad te nemen.

+
+ +

Verder zijn betreffende de vorm van het ontwerp verschillende opmerkingen te maken, waarmede in de hierna voorgestelde tekst rekening is gehouden :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 1951 houdende inrichting van de Krijgsschool.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1951 houdende inrichting van de Krijgsschool, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging;

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 11 juli 1951, houdende inrichting van de Krijgsschool, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1951, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Wanneer zij van hun functie worden ontheven wegens afschaffing van hun cursus, krijgen de burgerdocenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is, een opzegging van drie maanden".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

, de

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : F. LEPAGE,
de Heren :

conseiller d'Etat,
raadsheer van State,

président
voorzitter

G. HOLOYE,
G. VAN BUNNEN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

L. FREDERICO,

assesseurs de la
section de législation,

J. LIMPENS,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

J. COOLEN,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. COOLEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.